

МІКСЕР-ДРИЛЬ


МД1-11Э М

Настанова щодо експлуатування

Перевірте комплектність постачання міксера-дрилі МД1-11Э М (далі машина) відповідно до таблиці 2.

Вимагайте при покупці машини перевірку її роботи на холостому ході.  
Дата виготовлення (місяць, рік) машини нанесена перфорацією.

Ілюстрація та перелік складальних одиниць і деталей (КДСЕ) та перелік гарантійних сервісних центрів розміщені за адресою [www.phiolent.com](http://www.phiolent.com) у розділі "Обслуговування та ремонт".

 **УВАГА! Уважно прочитайте всі настанови щодо безпеки та всі рекомендації.** Недбалість у їхньому дотриманні може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної шкоди здоров'ю.

**Збережіть ці рекомендації для подальшого користування.**


Настанова щодо безпеки входить в цю настанову щодо експлуатування – додаток А.


## 1 ОПИС І РОБОТА


### 1.1 Призначення виробу

1.1.1 Міксер-дріль МД1-11Э М застосовується для перемішування будівельних і бетонних сумішей, клеїв для шпалер і керамічної плитки, компаундів і фарб в побутових і виробничих умовах. При встановленні свердлувального патрона машина може використовуватися як дріль для свердлення отворів в конструкціях з металів, пластмаси, деревини.

Машина призначена для роботи в умовах помірного клімату при температурі від мінус 15 до плюс 40°C, відносній вологості повітря 75% при плюс 15 °C (середньорічне значення) і відсутності прямої дії атмосферних опадів і надмірної запиленості повітря.

1.1.2 Знак  в маркуванні означає наявність в машині подвійної ізоляції (клас II ДСТУ ІЕС 60745-1:2010), заземляти машину при роботі не потрібно.

Знак  в маркуванні означає можливість машини виконувати свердлення.

Знак  в маркуванні означає можливість машини виконувати перемішування сумішей.

### 1.1.4 Машина забезпечує:

- роботу з насадками;
- свердлення отворів за умови встановлення патрона за допомогою шпильки, що входить до комплекту постачання;

- роботу без вживання індивідуальних засобів захисту від ураження електричним струмом.

## 1.2 Технічні характеристики (властивості)

Технічні характеристики (властивості) наведені в таблиці 1.

Таблиця 1

Найменування характеристики (властивості)	Норма
Номінальна напруга, В	220
Номінальна частота, Гц	50
Номінальна споживана потужність, Вт	1100
Максимальний діаметр насадки, мм	140
Максимальний діаметр свердла:	
- для свердлення по сталі, мм	16
- для свердлення по деревині, мм	40
Крупність заповнювачів бетонної суміші, мм, не більше	10
Внутрішня різьба шпінделя	M14
Зовнішня різьбла хвостовиків шпильки	M12; M14
Діапазон регулювання частоти обертання шпінделя на холостому ході, хв <sup>-1</sup>	від 0 до 600±40
Статична сила натискання, Н, не більше	300
Режим роботи згідно ГОСТ 183-74	S1 (тривалий)
Клас машини згідно ДСТУ ІЕС 60745-1:2010	II
Корегований рівень звукової потужності, дБА, не більше	98
Логарифмічний рівень корегованого значення віброшвидкості, дБ, не більше	112
Маса (без шнура живлення і пристосувань), кг	4,7
Габаритні розміри (без шнура живлення і пристосувань), мм	308×255×256
Примітка – Відхилення напруги живлячої мережі – в межах ±10%, частоти – в межах ±5% від номінальних значень	

### 1.3 Комплектність

Комплект постачання наведений в таблиці 2.

Таблиця 2

Найменування виробу, експлуатаційного документа	Кількість, шт
Міксер-дріль МД1-11Э М	1
Шпилька	1
Ручка в зборі	1
Коробка	1
Настанова щодо експлуатування	1
Примітка – Шпилька, на якій нанесена канавка, призначена для патрону з різьбою $\frac{1}{2}$ -20 UNF, без канавки – для патрону з різьбою M12×1,25. Патрон купується за окремим договором.	

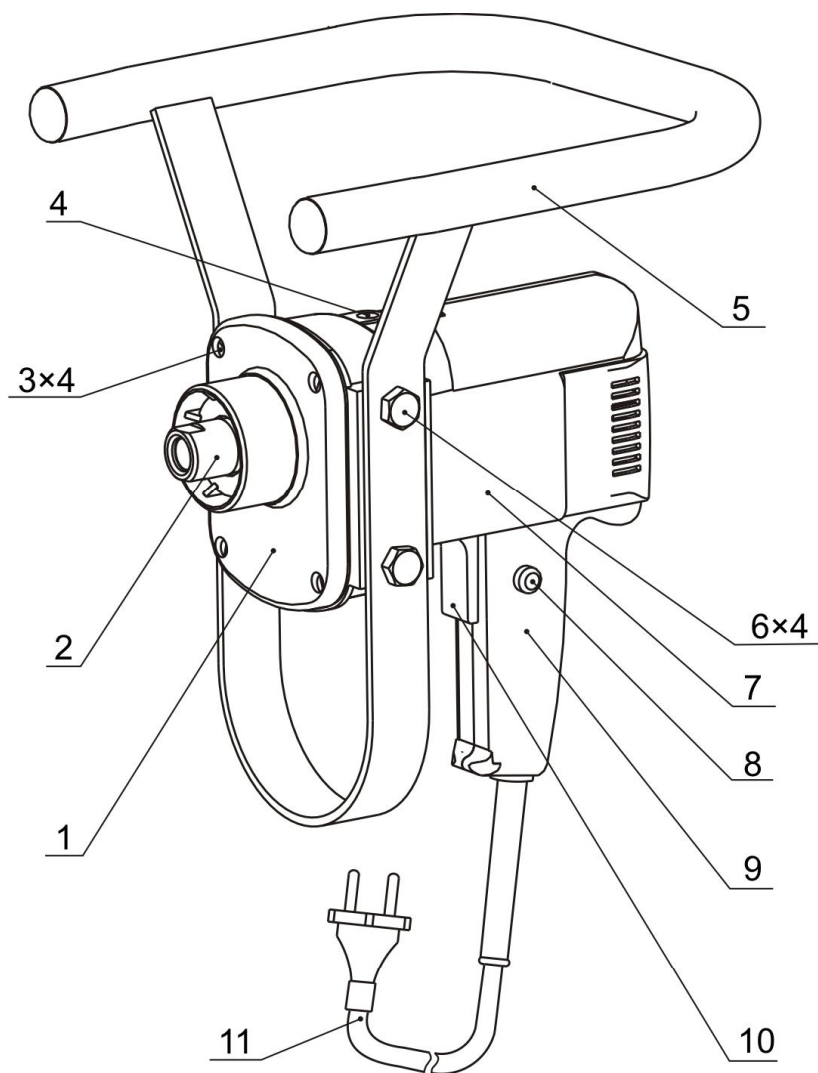
### 1.4 Будова та робота

Будова машини показана на малюнку 1.

Ввімкнення машини здійснюється плавним натисканням на клавішу вимикача 10. Вимикач із вбудованим регулятором частоти обертання шпінделя 2 при необхідності може фіксуватися у ввімкненому стані за допомогою фіксатора 8. Частота обертання шпінделя 2 змінюється при натисканні клавіші вимикача 10 – при повністю натиснутій клавіші вимикача 10 шпіндель 2 обертається з максимальною частотою. Якщо вимикач був зафіксований, відключення машини здійснюється повторним натисканням клавіші вимикача 10. Наявність електронного регулювання дозволяє виконувати дуже м'яке занурення насадки в перемішуваний матеріал, що забезпечує роботу без розбрикування матеріалу.

В шпінделі 2 є приєднувальний різьбовий отвір M14, в якому за допомогою ключа закріплюється насадка.

За допомогою машини можна виконувати свердлувальні роботи. Для цього в комплект постачання входить шпилька, за допомогою якої здійснюється закріплення свердлувального патрона в різьбовому отворі шпінделя 2 машини. Перед встановленням патрона має бути знята ручка 5, для чого необхідно відвернути чотири болти 6. Конструкцією машини передбачена можливість встановлення додаткової ручки в зборі, що входить до комплекту постачання, на корпус редуктора в отвір 4.



1 - редуктор; 2 - шпіндель; 3 - гвинт; 4 - отвір; 5 - ручка; 6 - болт;  
7 - електропривод; 8 - фіксатор; 9 - ручка; 10 - клавіша вимикача;  
11 - шнур живлення.

Малюнок 1

## 2 ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

### 2.1 Підготовка машини до використання.

2.1.1 Перед початком роботи проводити зовнішній огляд, перевірити комплект постачання і надійність кріплення деталей.

2.1.2 Перевірити справність шнура живлення 11, його захисної трубки і штепсельної вилки, цілісність корпусів і ручки.

2.1.3 Перед початком роботи машину підключити до мережі при номінальній напрузі для встановлення її справності (наявність обертання шпінделя на холостому ході).

### 2.2 Використання за призначенням.

2.2.1 Встановити насадку за допомогою ключа, звертаючи увагу на правильність і надійність кріплення хвостовика насадки в різьбовому отворі шпінделя 2 машини.

2.2.2 Ввімкнення машини здійснювати плавним натисканням клавіші вимикача 10 з одночасним зануренням насадки в матеріал, призначений для перемішування. При виборі частоти обертання насадки слід зважати на те, що при зменшенні частоти обертання при одночасному значному навантаженні машини погіршуються умови вентиляції, що може призвести до перегріву і виходу з ладу електроприводу.

Примітка – В перші години роботи машини з вентиляційних отворів може виділятися надлишкова кількість мастила, закладеного в редуктор.

2.2.3 Машина має великий обертовий момент, тому при роботі з матеріалами з великою середньою щільністю ємність з матеріалом, що перемішується, має бути надійно закріплена на підлозі, працюючий з машиною має бути гранично уважним і зберігати стійке положення тіла під час виконання роботи.

2.2.4 Після закінчення роботи відключити машину від мережі, від'єднати насадку від машини та очистити машину і насадку від забруднень.

2.2.5 Допустимий сумарний час роботи протягом робочого дня тривалістю 8 годин без засобів індивідуального захисту від шуму складає 205 хв при перемішуванні сумішей та 100 хв при свердленні. Збільшення часу роботи можливе за умови застосування засобів індивідуального захисту від шуму.

## 3 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

3.1 При проведенні технічного обслуговування машини дотримуватись заходів безпеки, що викладені в додатку А.

## 3.2 Технічне обслуговування

3.2.1 Технічне обслуговування буває поточне і періодичне.

### 3.2.2 Поточне обслуговування

Поточне обслуговування проводиться споживачем.

У поточне обслуговування входить:

- очищення машини від забруднення після закінчення роботи;
- дотягування кріпильних деталей (при необхідності).

### 3.2.2 Періодичне обслуговування

Періодичне обслуговування проводиться після 75 годин напрацювання, надалі – після кожних 75 годин напрацювання або один раз у шість місяців і містить:

- перевірку стану колектора якоря;
- огляд щіток та їх заміну (при необхідності);
- змащування редуктора.

Заміну щіток слід проводити при їх довжині менше 7 мм.

В разі заміни щіток ввімкнути машину на холостому ході для прироблення щіток не менше ніж на 3 хв.

Для змащування редуктора виконати наступне:

- відвернути чотири гвинти 3 машини на кришці редуктора;
- від'єднати кришку від корпусу редуктора;
- видалити старе мастило з порожнин редуктора;
- змастити шестерні редуктора мастилом Литол-24-МЛи 4/12-3

ГОСТ 21150-87;

- провести збірку редуктора.

Допускається замість мастила Литол-24-МЛи 4/12-3 використовувати мастило N158 ТУ38.101320-77.

Періодичне обслуговування проводиться за рахунок споживача в гарантійних сервісних центрах.

## 4 ТЕРМІН СЛУЖБИ

### 4.1 Термін служби машини 6 років.

Вказаний термін служби дійсний за умови дотримання споживачем вимог цієї настанови щодо експлуатування.

## 5 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА

5.1 Міксер-дриль МД1-11Э М виготовлений відповідно до вимог технічних умов ТУ У 29.4-14309586-010-2003 "Міксери-дрилі".

Виробник гарантує відповідність машини вимогам, що вказані в технічних умовах за умови дотримання споживачем правил, викладених в настанові щодо експлуатування.

5.2 Гарантійний термін експлуатації машини два роки від дати продажу через роздрібну торгову мережу при дотриманні споживачем правил експлуатації і своєчасного проведення технічного обслуговування протягом гарантійного терміну експлуатації.

Гарантійний термін експлуатації машини може бути збільшений до трьох років. Для цього необхідно зареєструвати машину в найближчому сервісному центрі протягом 30 днів з дня покупки з відміткою в гарантійному талоні і надалі представляти на технічне обслуговування через кожних 3 місяці експлуатації. Послуга платна. Відсутність реєстрації, порушення термінів представлення на періодичне технічне обслуговування залишає за споживачем право на безкоштовний гарантійний ремонт машини протягом 24 місяців від дня придбання.

Після закінчення гарантійного терміну експлуатації ремонт проводиться за рахунок споживача

У разі виявлення недоліків (невідповідності вимогам нормативних документів) споживач має право на захист своїх інтересів відповідно до вимог Закону України "Про захист прав споживачів" від 01.12.2005 р. №3161-IV (3161-15).

5.3 Гарантійний термін зберігання машини 2,5 роки від дати виготовлення. Гарантійні зобов'язання виробника не діють, якщо продавець продав споживачеві машину, гарантійний термін зберігання якої минув.

## 6 ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ І УТИЛІЗАЦІЯ


6.1 Транспортування машини відповідає умовам зберігання 3 згідно ГОСТ 15150-69.

6.2 Умови зберігання машини – 1 згідно ГОСТ 15150-69.

Машина повинна зберігатися в коробці, в опалювальних або вентилятованих приміщеннях з кондиціонуванням повітря, розташованих в будь-яких макрокліматичних районах при температурі від плюс 5 до плюс 40 °С і відносній вологості повітря 75% при плюс 15 °С (середньорічне значення).

6.3 Матеріали, вживані в машині, забезпечують безпечну утилізацію.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ 


З повною відповідальністю я заявляю, що даний виріб відповідає нижчезагаданам стандартам EN 60745-1:2009, EN 60745-2-1:2010, EN ISO 28927-5:2009, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008 згідно положенням Директив 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC та 2011/65/EU.

Голова правління  
ПАТ "Завод "Фіолент"

О.С. Баталін

Додаток А  
(обов'язковий)  
НАСТАНОВА ЩОДО БЕЗПЕКИ

Ця настанова щодо безпеки розповсюджуються на машини ручні електричні: лобзики (пили маятникові), пили, рубанки, шуруповерти, перфоратори, фарборозпилювачі, міксер-дрилі, дрилі-шуруповерти акумуляторні, а також машини фрезерні, свердлувальні, шліфувальні, такі, що випускаються ПАТ "Завод "Фіолент".

 **УВАГА! Прочитайте всі настанови щодо безпеки та всі рекомендації.** Недбалість у їхньому дотриманні може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної шкоди здоров'ю.

**Збережіть ці рекомендації для подальшого користування.**

Термін "електричний інструмент" у настановах означає ваш ручний електроінструмент, оснащений шнуром живлення, чи акумуляторний (безшнуровий) електроінструмент.

**1) Безпека робочої зони**

**а) Дотримуйте чистоти та належної освітленості робочої зони.**

Безлад та недостатнє освітлення – перше джерело нещасних випадків;

**б) не користуйтеся електроінструментом у вибухонебезпечних середовищах, наприклад за наявності займистих рідин, газу або пилу.** Електроінструмент створює іскри, здатні підпалити пил або випари;

**в) не дозволяйте дітям та стороннім особам наблизитися під час роботи з електроінструментом.** Відволікання може спричинити втрату вашого контролю.

**2) Електробезпека**

**а) Штепсельні розйоми та вилки живлення мають відповідати одне одному. Не переобладнуйте вилку приладу. Не застосовуйте вилки-адаптерів для вмикання електроінструменту з уземленням.** Відповідні штепсельні розетки та немодифіковані вилки зменшують ризик ураження електричним струмом;

**б) уникайте фізичного контакту з уземленими поверхнями, наприклад трубами, радіаторами, плитами та холодильним устаткуванням.** Коли ваше тіло стає в такий спосіб "уземленим", підвищується ризик ураження електричним струмом;

**в) заборонено працювати з електроінструментом під дощем або у вологому приміщенні.** Потрапляння води всередину електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом;

г) **Обережно поведіться зі шнуром живлення. Не застосовуйте його для перенесення, перетягання або для вимикання живлення електроінструмента. Оберігайте шнур від нагрівання, мастил, гострих країв та рухомих частин. Пошкодження чи заплутування шнура підвищує ризик ураження електричним струмом;**

д) **під час роботи з інструментом поза приміщенням використовуйте спеціальний подовжувач для використання поза приміщенням. Використання такого шнура знижує ризик ураження електричним струмом;**

е) **якщо робота з електроінструментом у вологому приміщенні необхідна, використовуйте пристрій захисного відімкнення (ПЗВ-Д). Це зменшує ризик ураження електричним струмом.**

### **3) Безпека оператора**

а) **Будьте уважні та врівноважені в процесі користування електроінструментом. Не працюйте з ним, якщо ви стомилися або перебуваєте під впливом алкоголю, наркотичних речовин або медикаментів. Миттєва неуважність під час роботи здатна призвести до серйозних фізичних ушкоджень;**

б) **користуйтеся засобами індивідуальної безпеки, завжди одягайте захисні окуляри. Засоби індивідуальної безпеки, наприклад маска-пилловловлювач, нековзке спеціальне взуття, захисна каска чи навушники, застосовані у відповідних умовах, запобігають ризику фізичних ушкоджень;**

в) **уникайте непередбаченого вмикання. Пересвідчіться, що вимикач перебуває в положенні "ВИМКНЕНО" до з'єднання з мережею живлення й/чи акумуляторною батареєю, підймання або перенесення інструмента. Під час перенесення інструмента у спосіб, коли пальці торкаються вимикача, а також під'єднання до джерела живлення з увімкненою кнопкою пуску є небезпека нещасного випадку;**

г) **не вмикайте електроінструмент, не прибравши ключ патрона інструмента чи регулювальний ключ. Ключ, залишений на обертовій частині електроінструмента, може спричинити серйозні фізичні ушкодження;**

д) **не перенапружуйтеся. Утримуйте стійкість і рівновагу в усіх випадках. Це допомагає краще керувати інструментом у разі небезпечних ситуацій;**

е) **одяг має бути відповідним, не одягайте просторих речей або прикрас, тримайте волосся, одяг та захисні рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси та довге волосся можуть затягти рухомі частини інструмента;**

ж) за наявності пристроїв видалення та збирання пилу необхідно пересвідчитися, що їх під'єднано та вони функціують належним чином. Застосування пиловловлювальних систем зменшує ризики, пов'язані з наявністю пилу.

4) **Експлуатація електричного інструменту та поводження з ним**

а) **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте інструмент за його призначеністю.** Він буде працювати краще та безпечніше в передбаченому режимі;

б) **не користуйтеся електроінструментом, якщо вимикач не забезпечує його увімкнення та вимкнення.** Будь-який електроінструмент із несправним вимикачем є небезпечним і потребує ремонту;

в) **вимкніть вилку зі штепсельного роз'єму та/або від'єднайте акумулятор електроінструмента перш, ніж здійснювати будь-які регулювання, зміну супутнього приладдя або пакування інструмента.** Такі застережні заходи безпеки зменшують ризик випадкового вмикання інструмента;

г) **зберігайте електроінструмент у недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, не обізнаним із настановами щодо безпеки експлуатації, працювати з електроінструментом.** У руках непідготовленого користувача електроінструмент є дуже небезпечним;

д) **утримуйте електроінструмент у справному стані. Перевіряйте центрування та легкість ходу рухомих частин, пошкодження частин та будь-які інші зміни, здатні вплинути на роботу інструмента.** У разі пошкодження електроінструмент має бути відремонтовано перш, ніж його застосовувати. Численні нещасні випадки трапляються через недбалість у догляданні за електроінструментом;

е) **різальний інструмент має бути гострим та чистим.** За належного догляду за станом різального інструменту з гострою різальною крайкою зменшується ймовірність перекоосу рухомої частини, а сам інструмент легкий у керуванні;

ж) **використовуйте електроінструмент, додаткове приладдя, змінні свердла тощо відповідно до цих настанов, зважаючи на умови експлуатації та виконуваних робіт.** Застосування електроінструменту для операцій не за його призначеністю здатне спричинити небезпечні ситуації.

5) **Технічне обслуговування**

а) **Звертайтеся за технічною допомогою до кваліфікованих фахівців відповідного сервісу, що використовують лише оригінальні запасні частини.** Це гарантує безпеку та якість догляду за вашим електроінструментом.